

NICENE Creed

We believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

And in one Lord Jesus Christ, the only Son of God, begotten from the Father before all ages, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made; of the same essence as the Father. Through him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven; he became incarnate by the Holy Spirit and the virgin Mary, and was made human. He was crucified for us under Pontius Pilate; he suffered and was buried. The third day he rose again, according to the Scriptures. He ascended to heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again with glory to judge the living and the dead. His kingdom will never end.

And we believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life. He proceeds from the Father and the Son, and with the Father and the Son is worshiped and glorified. He spoke through the prophets.

We believe in one holy catholic and apostolic church. We affirm one baptism for the forgiveness of sins. We look forward to the resurrection of the dead, and to life in the world to come. Amen.

<This Week>

7/30 **Service I** 9:30-10:30 (Japanese)
Service II 11:00-12:30 (Japanese and English / Kid's Mini Church)
Communion 13:30 **Members' Huddle** 13:45-14:30

8/4 **PAWS** 20:00-21:00

<Coming Week>

8/6 **Service I** 9:30-10:30 (Japanese)
Service II 11:00-12:30 (Japanese and English / Kid's Mini Church)
Baptism After Second Service

8/11 **PAWS** 20:00-21:00

<Next Communion> 8/13 10:30

<Meetings> (For more info and schedule, please talk to the leaders)

❖ **Mini-Church** Mini-Church is a small gathering with a friendly and warm atmosphere that we value as the most important meeting.

❖ **New Life Class** (First Step to follower's life)

❖ **Covenant Class** (Membership Class)

<Offering> Our operating cost is covered by members' spontaneous offerings.

We believe that offering is a part of worship and it's a responsibility of each believer (Malachi 3:10). It also says, "Each man should give what he has decided in his heart to give, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver (II Cor. 9:6-7)." We don't pass around the offering basket since we don't want anyone who is not able to give for some reason to feel pressure or awkward (especially for visitors). We also would like everyone to do it spontaneously. Please put the offerings in the box on the counter.

1-10-10 Morino, Machida-shi Tokyo 194-0022 Pastors: Andy H. Nagahara, Mari Ikeda
Phone 090-9381-4917 (Nagahara) e-mail: contact@yourchurch.jp



<http://yourchurch.jp>

yourchurch bulletin
July 30th, 2017 Vol.24 No.31



罪人はだれか? Who Is Sinful?

ニカリア信条（日本カトリック司教協議会訳）

わたしは信じます。唯一の神、全能の父、天と地、見えるもの、見えないもの、すべてのものの造り主を。わたしは信じます。唯一の主イエス・キリストを。主は神のひとり子、すべてに先立って父より生まれ、神よりの神、光よりの光、まことの神よりのまことの神、造られることなく生まれ、父と一体。すべては主によって造られました。主は、わたしたち人類のため、わたしたちの救いのために天からくだり、聖霊によって、おとめマリアよりからだを受け、人となりました。ポンティオ・ピラトのもとで、わたしたちのために十字架につけられ、苦しみを受け、葬られ、聖書にあるとおり三日目に復活し、天に昇り、父の右の座に着いておられます。主は、生者（せいしゃ）と死者を裁くために栄光のうちに再び来られます。その国は終わることがありません。わたしは信じます。主であり、いのちの与え主である聖霊を。聖霊は、父と子から出て、父と子とともに礼拝され、栄光を受け、また預言者をおして語られました。わたしは、聖なる、普通の、使徒的、唯一の教会を信じます。罪のゆるしをもたらす唯一の洗礼を認め、死者の復活と来世のいのちを待ち望みます。アーメン。

<今週の集まり> 7/30 礼拝 I 9:30-10:30 (日本語)
礼拝 II (日本語・英語)/子供のミニチャーチ 11-12:30
聖餐式 13:30 メンバーズハドル 13:45-14:30

8/4 PAWS (礼拝と讃美の集い) 20:00-21:00

<次週の集まり> 8/6 礼拝 I 9:30-10:30 (日本語)
礼拝 II (日本語・英語)/子供のミニチャーチ 11-12:30
洗礼式 第二礼拝後

8/11 PAWS (礼拝と讃美の集い) 20:00-21:00

<次回の聖餐式> 8/13 10:30

<その他の集まり・クラス>

❖ ミニチャーチ 楽しく、暖かで、私たちが一番大切にしているアトホームな集まりです。あなたもぜひ参加して下さい。詳しくはリーダーにお尋ね下さい。

❖ ニューライフクラス 初めての聖書、信仰、教会生活についての学び (全三回)

❖ カヴェナントクラス ユアチャーチのメンバーになりたい方のための学び (全二回)

<献金について>

ユアチャーチはメンバーの献金によって運営されています。私たちは献金が礼拝の一部であり、信じる者の責任であると信じています。(マラキ3:10) また、「人に強いられるのではなく喜んで、自ら決めたとおりに豊かに献げる人を神は愛する」(第2コリント9:6-7)とあります。そこで私たちは、メンバーでない方や、何らかの理由で献げられない方が気兼ねしないですむように、またそれぞれの自発的な志であってほしいという願いから、礼拝中に献金を募ることはしていません。ご用意のある方は入口の献金ボックスにお入れください。

〒194-0022 町田市森野1-10-10 牧師: 永原アンディ創・池田真理
Phone 090-9381-4917 (永原) email: contact@yourchurch.jp



<http://yourchurch.jp>

ユアチャーチ週報
2017/7/30 Vol.24 No.31



罪人はだれか? Who Is Sinful?

Who Is Sinful? (Galatians 2:11-21) Mari Ikeda

1. A failure story (11-14)

2. What is sin? (15-16)

a. Humans' perspective: action-centered

b. God's perspective: faith-centered

3. Don't we need to do good?(17-18)

4. A fundamental shift in our way of life (19-21)

Summary

We often fail to see who is sinful, for we don't have a right understanding of sin, which causes hostility and division among us that could be otherwise avoided. The sin God understands (and solved) is in a totally different dimension from the sin we understand. We tend to focus on our action, what we can do or cannot do, while God focuses our heart, why we do it or don't do it. Let's make a shift in our way of life, from human-centered way to Christ-centered way.

For Discussion

- 1) What is sin? (What is not sin?)
- 2) Who is sinful?

11 When Cephas came to Antioch, I opposed him to his face, because he stood condemned. 12 For before certain men came from James, he used to eat with the Gentiles. But when they arrived, he began to draw back and separate himself from the Gentiles because he was afraid of those who belonged to the circumcision group. 13 The other Jews joined him in his hypocrisy, so that by their hypocrisy even Barnabas was led astray. 14 When I saw that they were not acting in line with the truth of the gospel, I said to Cephas in front of them all, "You are a Jew, yet you live like a Gentile and not like a Jew. How is it, then, that you force Gentiles to follow Jewish customs?"

15 "We who are Jews by birth and not sinful Gentiles 16 know that a person is not justified by the works of the law, but by faith in Jesus Christ. So we, too, have put our faith in Christ Jesus that we may be justified by faith in Christ and not by the works of the law, because by the works of the law no one will be justified.

17 "But if, in seeking to be justified in Christ, we Jews find ourselves also among the sinners, doesn't that mean that Christ promotes sin? Absolutely not! 18 If I rebuild what I destroyed, then I really would be a lawbreaker.

19 "For through the law I died to the law so that I might live for God. 20 I have been crucified with Christ and I no longer live, but Christ lives in me. The life I now live in the body, I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me. 21 I do not set aside the grace of God, for if righteousness could be gained through the law, Christ died for nothing!"

罪人はだれか？ (ガラテヤ 2:11-21) 池田真理

1. 失敗談(11-14)

2. 罪とは(15-16)

a. 人間の視点：行い中心

b. 神様の視点：信仰中心

3. 良い行いはいらぬのか？(17-18)

4. 生き方の根本的な転換 (19-21)

メッセージのポイント

私たちは、「罪」を正しく理解しないために、誰が「罪人」であるのかを間違えてしまいます。そして、お互いの中に必要のない敵意と対立を生み出してしまいます。私たちが考える罪と神様の考える(解決した)罪は次元が違います。私たちは何ができるかできないかという行いを中心に考えがちですが、神様はなぜ私たちがそれをするのかしないのかという私たちの心に注目しています。人間中心の生き方ではなく、キリスト中心の生き方に方向転換しましょう。

話し合いのために

- 1) 罪とは何ですか？(何ではありませんか？)
- 2) 罪人は誰ですか？

11 さて、ケファがアンティオキアに来たとき、非難すべきところがあったので、わたしは面と向かって反対しました。12 なぜなら、ケファは、ヤコブのもとからある人々が来るまでは、異邦人と一緒に食事をしていたのに、彼らがやって来ると、割礼を受けている者たちを恐れてしり込みし、身を引こうとしたからです。13 そして、ほかのユダヤ人も、ケファと一緒にこのような心にもないことを行い、バルナバさえも彼らの見せかけの行いに引きずり込まれてしまいました。14 しかし、わたしは、彼らが福音の真理にのっとってまっすぐ歩いていないのを見たとき、皆の前でケファに向かってこう言いました。「あなたはユダヤ人でありながら、ユダヤ人らしい生き方をしないで、異邦人のように生活しているのに、どうして異邦人にユダヤ人のように生活することを強要するのですか。」

15 わたしたちは生まれながらのユダヤ人であって、異邦人のような罪人ではありません。16 けれども、人は律法の実行ではなく、ただイエス・キリストへの信仰によって義とされると知って、わたしたちもキリスト・イエスを信じました。これは、律法の実行ではなく、キリストへの信仰によって義とさせていただくためでした。なぜなら、律法の実行によっては、だれ一人として義とされないからです。

17 もしわたしたちが、キリストによって義とされるように努めながら、自分自身も罪人であるなら、キリストは罪に仕える者ということになるのでしょうか。決してそうではない。18 もし自分で打ち壊したものを再び建てるとすれば、わたしは自分が違犯者であると証明することになります。

19 わたしは神に対して生きるために、律法に対しては律法によって死んだのです。わたしは、キリストと共に十字架につけられています。20 生きているのは、もはやわたしではありません。キリストがわたしの内に生きておられるのです。わたしが今、肉において生きているのは、わたしを愛し、わたしのために身を献げられた神の子に対する信仰によるものです。21 わたしは、神の恵みを無にはしません。もし、人が律法のお陰で義とされるとすれば、それこそ、キリストの死は無意味になってしまいます。